

КАЗАХСКИЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМ. АЛЬ-ФАРАБИ
Факультет международных отношений
Кафедра дипломатического перевода

УТВЕРЖДАЮ

Декан факультета

Жекенов Д. К.

2023 г.

УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКИЙ КОМПЛЕКС ДИСЦИПЛИНЫ

PIYa (V) – 1 3307 «Практический иностранный язык изучаемой страны»

Специальность 6B03104 – Международные отношения

Курс – 3

Семестр – осенний

Кол-во кредитов – 5

Алматы 2023 г.

Казахский национальный университет им. аль-Фараби
 Факультет международных отношений
 Кафедра дипломатического перевода
 Образовательная программа по специальности
 6В03104 Международные отношения
 СИЛЛАБУС дисциплины

«Практический иностранный язык изучаемой страны (французский)» часть 1, 3 курс
 Осенний семестр 2023-2024 уч. год

ID и наименование дисциплины	Самостоятельная работа обучающегося (СРО)	Кол-во кредитов			Общее кол-во кредитов	Самостоятельная работа обучающегося под руководством преподавателя (СРОП)
		Лекции (Л)	Практ. занятия (ПЗ)	Лаб. занятия (ЛЗ)		
93140	СРО 2-5	-	98	-	5	7
АКАДЕМИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ О ДИСЦИПЛИНЕ						
Формат обучения	Цикл, компонент	Типы лекций	Типы практических занятий	Форма и платформа итогового контроля		
Офлайн	КВ			CDO MOODLE		
Лектор - (ы)	Мухаметкалиева Г.О.					
e-mail:	gulnar1962@mail.ru					
Телефон:	87758643918					
АКАДЕМИЧЕСКАЯ ПРЕЗЕНТАЦИЯ ДИСЦИПЛИНЫ						
Цель дисциплины	Ожидаемые результаты обучения (РО)*			Индикаторы достижения РО (ИД)		
Цель дисциплины: сформировать способность адекватно воспринимать, анализировать и обобщать информацию на втором иностранном языке. В ходе изучения курса сформировать у студентов способности: знать основную терминологию по специальности; 1. извлекать и понимать необходимую информацию на	РО 1 Общаться в устной и письменной формах на французском языке для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия;			ИД 1.1 Читать аутентичные политические статьи, вести беседы по международному отношению		
	РО 2 Использовать широкий спектр лингвистических средств для выражения своих коммуникативных намерений и решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия;			ИД 1.2 Применять системные, аналитические и информационные компетенции для работы по международному отношению ;		
	РО 3 Находить информацию в лексикографических источниках, справочной, специальной литературе и сайтах;			ИД 2.1 Применять знания общественно-политической тематики на французском языке;		
	РО 4 Осуществлять анализ политического текста с применением лексико-грамматических единиц и речевых штампов общественно-политической тематики СМИ на французском языке;			ИД 2.2 Использовать лексико-грамматические единицы в общественно-политической тематике ;		
	РО 3 Находить информацию в лексикографических источниках, справочной, специальной литературе и сайтах;			ИД 3.1 Использовать нужную информацию из соответствующих источников;		
	РО 4 Осуществлять анализ политического текста с применением лексико-грамматических единиц и речевых штампов общественно-политической тематики СМИ на французском языке;			ИД 3.2 Составлять из материалов СМИ обзор прессы;		
				ИД 4.1 Анализировать стилистику различных типов политических текстов.		
				ИД 4.2 Различать структурные элементы основных видов текстов (репортаж, интервью, новостной обзор, политическая речь).		

иностранным языке в текстах по специальности;

2. составлять текст писем на иностранном языке;

3. использовать практические навыки во всех видах речевой деятельности на иностранном языке;

4. адекватно воспринимать, анализировать и обобщать информацию;

5. логически и грамматически правильно оформлять высказывания

При изучении дисциплины студенты будут изучать следующие аспекты: Курс направлен на формирование навыков употребления основной терминологии по специальности в профессиональных ситуациях, а также навыков практического владения иностранным языком в сфере профессионального иноязычного общения в устной и письменной формах.

Дисциплина предусматривает следующие темы: История дипломатии. Изучение практики отношений между странами мира. Актеры в международных отношениях.

РО 5 Составлять из материалов СМИ обзор прессы по заданным темам на английском языке

ИД 5.1 Составлять связанные высказывания на общественно-политические темы, используя языковую глоссарий;

ИД 5.2 Излагать происходящие политические события в стране и за рубежом, проводить интервью, писать статьи, отзывы на французском языке;

<p>Дипломатический корпус / представительства. Дипломатический язык. Советы дипломатам. Основные знания, навыки и качества для дипломатов. Соглашения. Договоры. Внешняя политика РК.</p>		
Пререквизиты	Иностранный язык в международной деятельности часть 2	
Постреквизиты	Практика перевода текстов	
Учебные ресурсы	<p>Литература: основная, дополнительная. 2. Alter ego+.A2 Cahier d'activités. Catherine Hugot, Véronique M.Kizirian, Monique Waendendries, Annie Berthet, Emmanuelle Daill, Hachette. 2015. 3. Panorama 1. 1-Jacky Girardet. Jean-Marie Cridlig Méthode de français. CLE International. Paris-2001. 6. Panorama 1- Jacky Girardet, Jean-Marie Cridlig. Cahier d'exercices. CLE International Paris-2015. 8. Tout va bien 1. Méthode de français. H.Augé,M.D.Canada Pujols.L.Martin,C.Malhens. CLE international,2016 9. Tout va bien 1. Cahier d'exercices. H.Augé,M.D.Canada Pujols.L.Martin,C.Malhens. CLE international,2016</p> <p>Sites Internet :</p> <ul style="list-style-type: none"> • http://www.francparler.org/dossiers/cecr_enseigner.htm#approche_actionnelle • www.defipourlaterre.org/junior/le_test_defi_pour_la_terre • Connaissance de la France : http://www.furman.edu/~pecoy/regw1.htm • Connaissance des régions et villes françaises : http://admi.net/tow/reg.html • Culture française : http://www.bnf.fr/loc/bnf0001.htm • Culture francophone sur internet : 	

<p>Академическая политика дисциплины</p>	<p>Академическая политика дисциплины определяется <u>Академической политикой и Политикой академической честности КазНУ имени аль-Фараби.</u> Документы доступны на главной странице ИС Univer. Интеграция науки и образования. Научно-исследовательская работа студентов, магистрантов и докторантов – это углубление учебного процесса. Она организуется непосредственно на кафедрах, в лабораториях, научных и проектных подразделениях университета, в студенческих научно-технических объединениях. Самостоятельная работа обучающихся на всех уровнях образования направлена на развитие исследовательских навыков и компетенций на основе получения нового знания с применением современных научно-исследовательских и информационных технологий. Преподаватель исследовательского университета интегрирует результаты научной деятельности в тематику лекций и семинарских (практических) занятий, лабораторных занятий и в задания СРОП, СРО, которые отражаются в силлабусе и отвечают за актуальность тематик учебных занятий и заданий. Посещаемость. Дедлайн каждого задания указан в календаре (графике) реализации содержания дисциплины. Несоблюдение дедлайнов приводит к потере баллов. Академическая честность. Практические/лабораторные занятия, СРО развивают у обучающегося самостоятельность, критическое мышление, креативность. Недопустимы плагиат, подлог, использование шпаргалок, списывание на всех этапах выполнения заданий. Соблюдение академической честности в период теоретического обучения и на экзаменах помимо основных политик регламентируют <u>«Правила проведения итогового контроля», «Инструкции для проведения итогового контроля осеннего/весеннего семестра текущего учебного года», «Положение о проверке текстовых документов обучающихся на наличие заимствований».</u></p>	
---	--	--

Документы доступны на главной странице ИС Univer.

Основные принципы инклюзивного образования. Образовательная среда университета задумана как безопасное место, где всегда присутствуют поддержка и равное отношение со стороны преподавателя ко всем обучающимся и обучающимся друг к другу независимо от гендерной, расовой/ этнической принадлежности, религиозных убеждений, социально-экономического статуса, физического здоровья студента и др. Все люди нуждаются в поддержке и дружбе ровесников и сокурсников. Для всех студентов достижение прогресса скорее в том, что они могут делать, чем в том, что не могут. Разнообразие усиливает все стороны жизни.

Все обучающиеся, особенно с ограниченными возможностями, могут получать консультативную помощь по телефону/ e-mail 87758643918_gulnar1962@mail.ru либо посредством видеосвязи в MS Teams

Интеграция MOOC (massive open online course). В случае интеграции MOOC в дисциплину, всем обучающимся необходимо зарегистрироваться на MOOC. Сроки прохождения модулей MOOC должны неукоснительно соблюдаться в соответствии с графиком изучения дисциплины.

ВНИМАНИЕ! Дедлайн каждого задания указан в календаре (графике) реализации содержания дисциплины, а также в MOOC. Несоблюдение дедлайнов приводит к потере баллов.

ИНФОРМАЦИЯ О ПРЕПОДАВАНИИ, ОБУЧЕНИИ И ОЦЕНИВАНИИ

Балльно-рейтинговая буквенная система оценки учета учебных достижений				Методы оценивания															
Оценка	Цифровой эквивалент баллов	Баллы, % содержание	Оценка по традиционной системе	Критериальное оценивание – процесс соотнесения реально достигнутых результатов обучения с ожидаемыми результатами обучения на основе четко выработанных критериев. Основано на формативном и суммативном оценивании.															
A	4,0	95-100	Отлично	<p>Формативное оценивание – вид оценивания, который проводится в ходе повседневной учебной деятельности. Является текущим показателем успеваемости. Обеспечивает оперативную взаимосвязь между обучающимся и преподавателем. Позволяет определить возможности обучающегося, выявить трудности, помочь в достижении наилучших результатов, своевременно корректировать преподавателю образовательный процесс. Оценивается выполнение заданий, активность работы в аудитории во время лекций, семинаров, практических занятий (дискуссии, викторины, дебаты, круглые столы, лабораторные работы и т. д.). Оцениваются приобретенные знания и компетенции.</p> <p>Суммативное оценивание – вид оценивания, который проводится по завершению изучения раздела в соответствии с программой дисциплины. Проводится 3-4 раза за семестр при выполнении СРО. Это оценивание освоения ожидаемых результатов обучения в соотнесенности с дескрипторами. Позволяет определять и фиксировать уровень освоения дисциплины за определенный период. Оцениваются результаты обучения.</p>															
A-	3,67	90-94																	
B+	3,33	85-89				Хорошо	<table border="1"> <thead> <tr> <th>Формативное и суммативное оценивание</th> <th>Баллы % содержание</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Активность на лекциях</td> <td>5</td> </tr> <tr> <td>Работа на практических занятиях</td> <td>20</td> </tr> <tr> <td>Самостоятельная работа</td> <td>25</td> </tr> <tr> <td>Проектная и творческая деятельность</td> <td>10</td> </tr> <tr> <td>Итоговый контроль (экзамен)</td> <td>40</td> </tr> <tr> <td>ИТОГО</td> <td>100</td> </tr> </tbody> </table>		Формативное и суммативное оценивание	Баллы % содержание	Активность на лекциях	5	Работа на практических занятиях	20	Самостоятельная работа	25	Проектная и творческая деятельность	10	Итоговый контроль (экзамен)
Формативное и суммативное оценивание	Баллы % содержание																		
Активность на лекциях	5																		
Работа на практических занятиях	20																		
Самостоятельная работа	25																		
Проектная и творческая деятельность	10																		
Итоговый контроль (экзамен)	40																		
ИТОГО	100																		
B	3,0	80-84																	
B-	2,67	75-79																	
C+	2,33	70-74																	
C	2,0	65-69	Удовлетворительно																
C-	1,67	60-64																	
D+	1,33	55-59	Неудовлетворительно																
D	1,0	50-54																	

Календарь (график) реализации содержания учебного курса Методы преподавания и обучения.

Неделя	Название темы	Кол-во часов	Максимальный балл

1	П3-1 Text Тема: Riches en experiences Grammar: Passé composé	3	9
2	П3-2: Experience professionnelle Parler de responsabilités professionnelles	3	9
3	П3: : C'est mon choix. Parler de ses goûts et de sa consommation alimentaires. Comprendre/composer un menu. Contenu socioculturel : La Semaine du Goût. Organisation d'un repas type et les habitudes alimentaires en France. CPCП 1: Postuler pour un emploi Grammar: Passé composé	3	9
4	П3: . : Avis de recherche Rechercher un emploi Grammar: Imparfait CPCП-1: écrire un courriel ou une lettre	3	9
5	П3-5: Système éducatif en France Vers le Delf A2 Grammar: Plus que parfait C'est de la part de qui Parler au téléphone, enregistrer un message CPCП-1: écrire un courriel ou une lettre	3	9
5	CPCП2: Parler des activités en plein air. Comprendre un programme de visite Parler de ses loisirs et activités culturelles.. Lexique : les activités de plein air et de loisirs	24	17
6	П3-6 Au fil de la vie quotidienne Grammar: Plus que parfait	3	9
7	П3-7: Les manifestations officielles Grammar: Les exercices d'après les cahiers d'activité	3	9
7	CPC-1 Postuler pour un emploi	25	20
	PK 1		100
8	П3-8: Conseils pour les entretiens Grammar: les exercices CPCП-3: Accepter ou refuser une invitation	3	8
9	П3: au Ministère des affaires étrangères Grammar: les exercices	3	8
10	П3-10: Autour d'une table de négociation Grammar: Subjonctif présent CPC2: Préparer et exploiter un dossier	3	8
10	CPCП-4: Autour des débats	1	
11	П3: S'informer et informer Grammar: Subjonctif passé	3	8
11	CPCП -5: S'informer par mass-media		
12	П3 Autour des débats Grammar: Conditionnel présent	3	8

13	ПЗ-12: Au restaurant Acueillir /etre accueilli,prendre une commande Grammar: Conditionnel passé	3	8
14	ПЗ-14: Ecrire une lettre de motivation Grammar: Conditionnel	3	8
14	СРСП-6: Rediger un CV	3	8
15	ПЗ-15: Recevoir ou etre reçu Grammar: les exercices	3	8
15	СРСП7: Ecrire une lettre de motivation	1	
15	СРС 4 Rediger un CV et une lettre formelle	25	20
	Тест		
	РК 2		100

Декан
Заведующий кафедрой
к.ф.н., ст. преподаватель



Жекенов Д.К.
Сейдикенова А.С
Мухаметкалиева Г.О.